23. OCT 1963

ADV.

L. 8539/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e oktober 1963 door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een facultatieve leergang over praktische oefeningen van papyrologie aan de faculteit van de letteren en wijsbegeerte der Rijksuniversiteit te Luik", heeft de 10e oktober 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture, le 4 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instituant un cours facultatif d'exercices pratiques de papyrologie à la faculté de philosophie et lettres de l'Université de l'Etat à Liège", a donné le 10 octobre 1963 l'avis suivant :

Wat de redactie van artikel 1 van het ontwerp betreft, ware het geraden de bepaling te stellen als volgt :

"Artikel 1.-

In de faculteit van de letteren en wijsbegeerte van de Rijksuniversiteit te Luik wordt een facultatieve leergang over "praktische oefeningen over papyrologie" opgericht.

Die leergang bedraagt vijftien uur per jaar".

De benaming van de leergang dient in het opschrift op dezelfde wijze te worden gesteld als in het beschikkend gedeelte.

Voorts zijn bij dit ontwerp geen opmerkingen te maken.

L'article 1er du projet gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

A la faculté de philosophie et lettres de l'Université de Liège, il est institué un cours facultatif .... (la suite comme au projet) ...".

Dans la version néerlandaise de l'intitulé, le cours doit être dénommé de la même manière que dans le dispositif.

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H.A. VANDER STICHELE, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.